

# INHALT

Vorwort von Landesbischof Heinrich Bedford-Strohm . . . . .	1
Danksagung . . . . .	5
I Gespräche auf dem Weg . . . . .	7
II Lebensbilder . . . . .	17
1 Die Kirchenvorsteherin – Handlungsmacht . . .	17
2 Der Sozialarbeiter – Subalternes Sprechen . . .	22
2.1 Klappe halten . . . . .	22
2.2 Leise sein . . . . .	28
2.3 Kontrolliert werden . . . . .	30
2.4 Sich selbst kontrollieren . . . . .	33
3 Die Lehrerin – Übersetzen, Aneignen und Abgrenzen. . . . .	35
3.1 Translation . . . . .	35
3.2 Der neue Kontext . . . . .	38
3.3 Der eigene Weg . . . . .	41
3.4 Creating New Contexts . . . . .	46
4 Der junge Pädagoge – Zugehörigkeiten . . . . .	52
4.1 Hybridität und Mimikry . . . . .	52
4.2 Nicht auffallen! . . . . .	55
4.3 Gut, dass ich ein Russe bin! . . . . .	56
4.4 Die Fähigkeit der Einheimischen, den Engländern zu ähneln . . . . .	58
5 Dritter Raum . . . . .	62
5.1 Die Sowjetunion und die russische Sprache .	63
5.2 Kulturelle Vielfalt . . . . .	70
5.3 Kirchliche Räume . . . . .	73

## INHALT

5.4 Religion und Bildung als eigenständige Wege der Entfaltung . . . . .	80
6 Gott im Herzen und im Himmel . . . . .	85
6.1 Frauen als Träger religiösen Verstehens . . .	86
6.2 Gott und die gute Seele . . . . .	89
6.3 Verstehen des Geheimen und Gefährlichen .	94
6.4 Spirituelles Wandern . . . . .	98
III Vertiefungen . . . . .	111
1 Kultur und Christentum . . . . .	111
1.1 Kultur . . . . .	111
1.2 Postkolonial . . . . .	113
1.3 Integration und Handlungsmacht . . . . .	114
1.4 Identifizierungen und Geschichten. . . . .	115
1.5 Christentum als Weltreligion . . . . .	116
2 Russisch-deutscher Zuzug in die Bundesrepublik Deutschland . . . . .	118
2.1 "Deutsche aus Russland"? . . . . .	118
2.2 Deutsche Besonderheiten in Osteuropa im 20. Jahrhunderts . . . . .	125
2.3 Zusammenfassung. . . . .	132
3 Religion und Kirche in Deutschland: Selbstermächtigung . . . . .	133
IV Ausblicke: Kirche in einem Einwanderungsland . . . . .	141
1 Kulturelle Vielfalt und Deutsche aus Russland .	141
2 Dritte Räume und die Kirche . . . . .	143
3 Unterwegs sein . . . . .	145
Literatur . . . . .	147